TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN LONG BIÊN **THÀNH PHỐ HÀ NỘI** ---------- Số: 59/2021/QĐST-DS	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do – Hạnh phúc** _____ *Hà Nội, ngày 25 tháng 05 năm 2021*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THOẢ THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

- Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;
- Căn cứ biên bản hòa giải thành ngày 17 tháng 05 năm 2021 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 116/2020/DS-ST ngày 05 tháng 11 năm 2020 về việc: "Tranh chấp hợp đồng tín dụng".

XÉT THẤY

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 7 ngày, kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH

I. CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ:

*** Nguyên đơn:** Ngân hàng Thương mại TNHH M (G); Trụ sở: Số T, Hoàn Kiếm, Hà Nội; Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Huy T - Tổng giám đốc; *Người đại diện theo uỷ quyền:* Ông Lê Vũ Q -PGĐ Ngân hàng G - Chi nhánh Thăng Long kiêm Giám đốc Ngân hàng G - Chi nhánh Thăng Long Phòng giao dịch Trung tâm Đông Đô (Giấy ủy quyền số 09/2017/UQ-TGĐ ngày 16/2/2017 của TGĐ); *Người đại diện hợp pháp của nguyên đơn:* Ông Đinh Thanh B – Chuyên viên xử lý nợ (Giấy ủy quyền số 038/2019/UQ-PDD ngày 02/12/2019).

*** Bị đơn:** Chị Đỗ Trà M , sinh năm: 1987 và anh Vũ Tiến D , sinh năm: 1981; Cùng trú tại: Số B phố N, phường N, quận Long Biên, thành phố Hà Nội.

Người đại diện theo ủy quyền của bị đơn: Bà Nguyễn Thị L , sinh năm: 1970; HKTT: Tổ T phường T, Long Biên, Hà Nội.

*** Người có quyền lợi, nghĩa vụ Liên quan:** Công ty TNHH thương mại và dịch vụ Th ; Người đại diện theo pháp luật: Bà Nguyễn Thị L - Giám đốc Công ty; Trụ sở: Số A ngách Y ngõ L, đường N, phường T, quận Long Biên, TP Hà Nội.

II. SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ CỤ THỂ NHƯ SAU:

1. VỀ QUAN HỆ TÍN DỤNG: Các bên xác nhận không tranh chấp gì đối với các hợp đồng tín dụng đã ký. Hợp đồng tín dụng số 0566/DD/2012/HĐTD ngày 29/07/2011 và khế ước nhận nợ số 0566/DD/2012/KƯNN ngày 29/7/2011giữa chị Đỗ Trà M , anh Vũ Tiến D và Ngân hàng G là có thật và tự nguyện.

Hai bên thoả thuận, thống nhất những nội dung như sau: Chị Đỗ Trà M , anh Vũ Tiến D phải trả Ngân hàng G số tiền tạm tính đến ngày đến ngày 17/5/2021 là: **10.032.688.967 đồng**. Trong đó: Nợ gốc: **3.000.000.000 đồng**; Nợ lãi trong hạn: **6.491.708.093 đồng**; Nợ lãi quá hạn: **540.980.874 đồng**.

2. VỀ QUAN HỆ ĐẢM BẢO: Tài sản đảm bảo là quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất tại thửa đất số 48, tờ bản đồ số 330 – 11, diện tích 113,2m^2 tại địa chỉ số 56 ngõ 24 phố Ngọc Lâm, phường Ngọc Lâm, Long Biên, Hà Nội theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản gắn L với đất số BĐ 439352 do UBND quận Long Biên cấp ngày 22/07/2011 cho chị Đỗ Trà M đã thế chấp cho Ngân hàng G .

3. CÁC ĐƯƠNG SỰ THỎA THUẬN THỐNG NHẤT: Chị Đỗ Trà M , anh Vũ Tiến D có trách nhiệm trả cho Ngân hàng G số nợ gốc 3.000.000.000 đồng trong thời hạn 12 tháng, cụ thể:

- Từ tháng 06 năm 2021 đến tháng 04 năm 2022 mỗi tháng trả số tiền 5.000.000 đồng, trả vào ngày 25 hàng tháng.
- Số nợ gốc còn lại là 2.945.000.000 đồng sẽ được thanh toán vào ngày 25/05/2022.

Chị Đỗ Trà M , anh Vũ Tiến D có trách nhiệm trả cho Ngân hàng G số nợ lãi trong hạn và quá hạn tạm tính đến hết ngày 17/05/2021 số tiền 7.032.688.967 đồng trong thời hạn 06 tháng kể từ ngày 25/06/2022 đến ngày 25/11/2022.

Chị Đỗ Trà M , anh Vũ Tiến D tiếp tục chịu lãi suất theo thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng số 0566/DD/2012/HĐTD ngày 29/07/2011 và khế ước nhận nợ số 0566/DD/2012/KƯNN ngày 29/7/2011 đã ký kết giữa các bên kể từ ngày 18/05/2021 cho đến khi trả hết nợ cho Ngân hàng.

Trong trường hợp chị Đỗ Trà M , anh Vũ Tiến D vi phạm nghĩa vụ thanh toán ở bất kỳ đợt thanh toán nào theo thỏa thuận trên thì Ngân hàng có quyền đề nghị cơ quan có thẩm quyền kê biên phát mại tài sản đảm bảo là quyền sở hữu nhà và quyền sử dụng đất tại thửa đất số 48, tờ bản đồ số 330-11 tại địa chỉ Số 56 ngõ 24 phố Ngọc Lâm, phường Ngọc Lâm, quận Long Biên, TP Hà Nội theo Giấy chứng nhận quyền sở hữu nhà và quyền sử dụng đất số BĐ 439352 do UBND quận Long Biên cấp ngày 22/07/2011 cho chị Đỗ Trà M theo Hợp đồng thế chấp số công chứng 6378.2011/HĐTC ngày 27/09/2011 để thu hồi nợ cho Ngân hàng. Anh D , chị My đồng ý phát mại tài sản bảo đảm để thu hồi nợ cho Ngân hàng.

***4. VỀ ÁN PHÍ DÂN SỰ SƠ THẨM*:** Giá trị tài sản tranh chấp là: 10.032.688.967đồng, phải chịu án phí theo giá ngạch là: 112.000.000đồng + (6.032.688.967 đồng x 0.1%) = 118.032.688 đồng.

Do Ngân hàng Thương mại TNHH M và chị Đỗ Trà Mi, anh Vũ Tiến D đã thống nhất được toàn bộ nội dung trong vụ án và hòa giải thành nên được giảm 50% án phí theo quy định pháp luật. Các bên đương sự phải chịu 50% án phí dân sự theo quy định của pháp luật là 118.032.688 đồng : 2 = 59.016.344 đồng.

Hai bên thống nhất mỗi bên chịu ½ án phí, nên án phí các đương sự phải chịu cụ thể là: 59.016.344 đồng : 2 = **29.508.172 đồng**.

- Ngân hàng Thương mại TNHH M phải chịu án phí dân sự sơ thẩm là **29.508.172 đồng**. Được trừ vào số tiền 58.422.000đồng tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số 0016505 ngày 27/10/2020 tại Chi cục thi hành án dân sự quận Long Biên. Ngân hàng Thương mại TNHH M được nhận lại số tiền **28.913. 828 đồng**.

- Chị Đỗ Trà Mi, anh Vũ Tiến D phải chịu án phí dân sự sơ thẩm là **29.508.172 đồng**.

III. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

IV. Quyết định này được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6,7 và 9 luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Các đương sự;
- *VKSDN quận Long Biên;*
- *Lưu hồ sơ.*

Thẩm phán

Nguyễn Thị Hồng Hạnh